

# GO4CORK

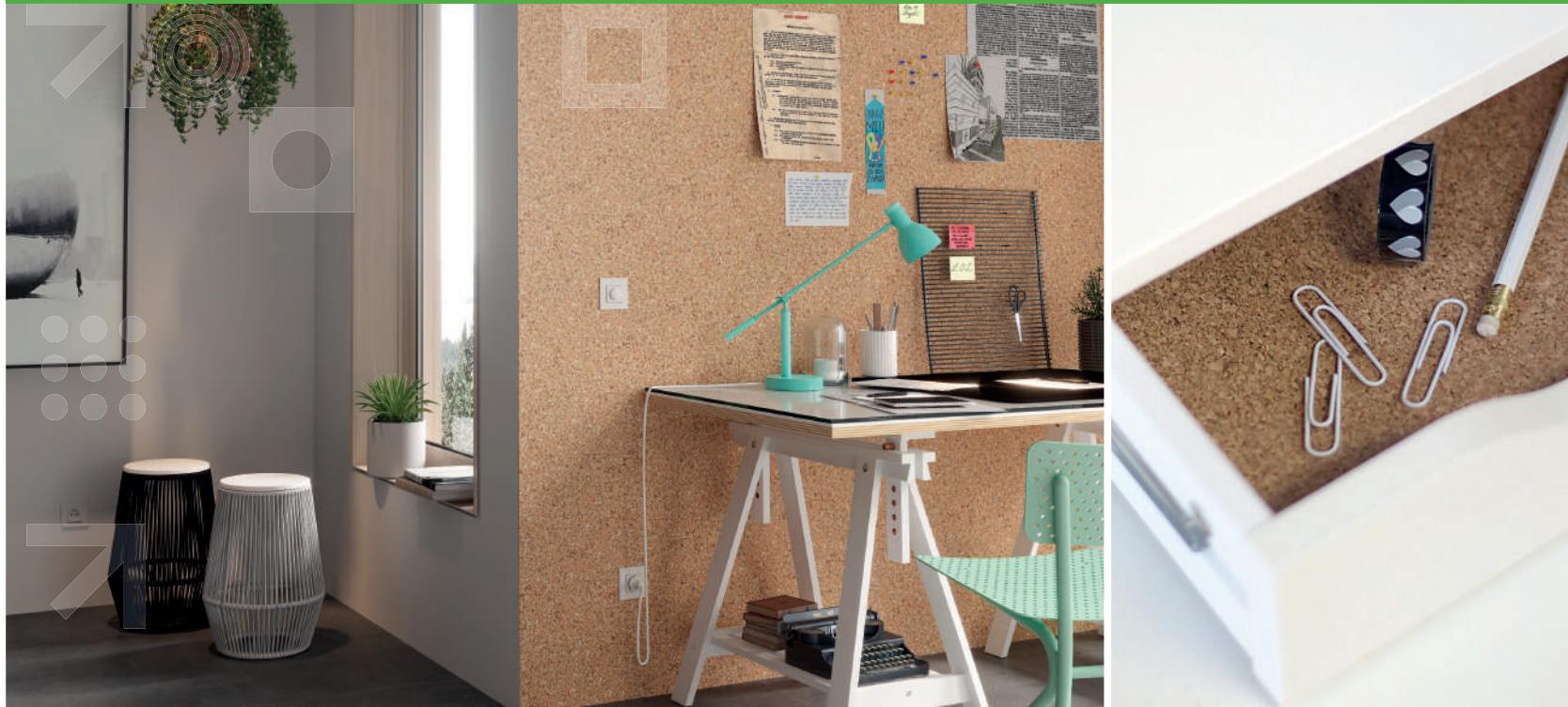
by Amorim

## MULTIPURPOSE CORK ROLL

**Versatile and adaptable. Ideal for handicraft.**  
**Suitable for anti-slip applications. Easy and quick to apply and cut.**

1x 0

500 mm × 5 m × 4 mm



### PT ROLO DE CORTIÇA MULTIUSO

Flexível e adaptável.  
Ideal para trabalhos manuais.  
Adequado para aplicações anti-derrapantes.  
Fácil e rápido de aplicar e de cortar.

### ES RODILLO DE CORCHO MULTIUSO

Flexible y adaptable.  
Ideal para trabajos manuales.  
Adecuado para aplicaciones antideslizantes.  
Fácil y rápido de aplicar y de cortar.

### RO RULOU DE PLUTĂ UNIVERSALĂ

Flexibilă și adaptabilă.  
Ideală pentru arte și meșteșuguri.  
Adevarată pentru aplicații anti-alunecare.  
Ușor și rapid de aplicat și de tăiat.

### FR ROULEAU DE LIÈGE À USAGES MULTIPLES

Flexible et adaptable.  
Idéal pour les travaux manuels.  
Convient aux applications anti-dérapantes.  
Rapide et facile à appliquer et à couper.

### IT ROTOLI DI SUGHERO MULTIUSO

Flessibile e adattabili.  
Ideale lavori manuali.  
Antiscivolo adatto a diverse applicazioni.  
Facile e veloce da applicare e tagliare.

### LV DAUDZFUNKCIJONĀLAS KORĶIS RULLĀ

Elastīgs un pielāgojams.  
Lielisks der rokdarbiem.  
Piemērots neslidošam pielietojumam.  
Viegli un ātri pieliekams un sagriežams.

### DE MEHRZWECK-KORKROLLE

Flexibel und anpassbar.  
Ideal für manuelle Arbeiten.  
Angemessen für rutschfeste Anwendungen.  
Leicht und schnell anzubringen und leicht zu schneiden.

### PL WIELOFUNKCYJNA TAPETA KORKOWA

Samoprzyklepna, elastyczna i dopasująca się.  
Idealna do prac ręcznych.  
Odpowiednia do aplikacji antypoślizgowych.  
Łatwa i szybka w instalacji i cięciu.

### RU ПРОБКОВЫЙ РУЛОН УНИВЕРСАЛЬНЫЙ

Эластичный и простой в использовании.  
Идеален для настила вручную.  
Можно использовать как противоскользящее покрытие.  
Быстрота и легкость установки.

[www.go4cork.com](http://www.go4cork.com)

AMORIM  
CORK  
COMPOSITES

AMORIM CORK COMPOSITES  
Rua das Mudas, 260 - P.O. Box 1  
4536-902 Montelos, VFR Portugal  
T. +351 227 475 300  
F. +351 227 475 301  
E. acc@amorim.com

AMORIM CORK COMPOSITES USA  
2612 110<sup>th</sup> Street  
Trevor, WI 53179 USA  
T. +1 262 862 2311  
F. +1 262 862 2500  
E. acc@amorim.com

Made in Portugal

Feito em Portugal  
Fabriqué au Portugal  
Fabriqué au Portugal  
Herstell in Portugal  
Fabricado en Portugal

Prodotto in Portogallo

Wyprodukowano w Portugal  
Fabricat în Portugalia  
Ražots Portugālē  
Сделано в Португалии



90300834



# MULTIPURPOSE CORK ROLL

**G4CORK**  
by Amorim

## EN CORK ROLLS

These rolls are produced from agglomerated cork, a natural product. For this reason, we recommend that you open the package and place the rolls where they will be installed at least 48 hours prior to their installation, so they can adapt to the space's environmental conditions.

## PREPARING THE INSTALLATION SITE

The installation surface must be completely dry, level, and free of debris. Remove any traces of paint or wallpaper, and ensure surfaces coated with lime-based products are well cleaned. In the case of walls covered in ceramic or other non-porous materials, seal the joints, degrease their surfaces, and apply a suitable primer. Degrease any concrete surfaces to remove residues from materials used to demould formwork. Apply a waterproofing product or acrylic paint to plaster boards to prevent moisture damage.

## INSTALLATION

Measure the height of the wall and cut the roll to size. For your orientation, mark the wall with vertical lines. Apply the glue to the roll and wall as you install. If the glue dries on the wall before the installation, scrape it off and reapply. Apply the cork roll from one end to the other, from top to bottom, without overlapping. For a consistent and uniform application, press the cork with a roller.

## CLEANING INSTRUCTIONS

Wipe clean with a damp cloth, without the use of detergents.

## PT ROLOS DE CORTIÇA

Estes rolos são produzidos de cortiça aglomerada, um produto natural. Por este motivo, recomendamos que abra a embalagem e deixe os rolos no local onde serão instalados pelo menos 48 horas antes da aplicação, para que possam adaptar-se às condições ambientais do espaço.

## PREPARAÇÃO DA ÁREA DE APLICAÇÃO

A área de aplicação deve estar completamente seca, nivelada e limpa. Remova qualquer vestígio de tinta ou papel de parede e limpe bem as superfícies revestidas com produtos à base de cal ou gesso. No caso de paredes revestidas a cerâmica ou outros materiais não porosos, sele as juntas, desengordure a superfície e aplique um primário adequado. Em superfícies de betão, desengordure para remover os resíduos dos materiais utilizados na desmolagem das cofragens. Para uma adequada impermeabilização de placas de gesso, aplique um impermeabilizante ou tinta acrílica de modo a impedir a propagação da humidade.

## INSTALAÇÃO

Meça a altura da parede e corte o rolo a medida. Para sua orientação, marque a parede com linhas verticais. Aplique a cola no rolo e na parede à medida que vai fazendo a instalação. Caso a cola seque na parede antes da instalação, raspe e reaplique. Aplique o rolo de cortiça de uma extremidade à outra, de cima para baixo, sem sobrepor. Para uma aplicação consistente e uniforme, pressione a cortiça com um rolete.

## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Lime com um pano húmedo, sem recurso a detergents.

## FR ROULEAUX DE LIÈGE

Ces rouleaux sont fabriqués à partir de liège aggloméré, un produit naturel. Pour cette raison, nous vous conseillons d'ouvrir l'emballage et de laisser les rouleaux sur les lieux au moins 48 heures avant la pose afin qu'ils puissent s'adapter aux conditions environnementales de l'espace.

## PRÉPARATION DE LA ZONE D'APPLICATION

La zone d'application doit être complètement sèche, plane et propre. Enlevez toute trace de peinture ou de papier peint et nettoyez bien les surfaces recouvertes de produits à base de chaux ou de plâtre. Pour les murs revêtus de céramique ou d'autres matériaux non poreux, scellez les joints, dégrassez la surface et appliquez un primaire approprié. Sur les surfaces en béton, dégrassez pour éliminer les résidus de matériaux utilisés lors du démolage des coffrages. Pour une bonne étanchéité des plaques de plâtre, appliquez un produit d'étanchéité ou de la peinture acrylique afin de prévenir la propagation de l'humidité.

## INSTALLATION

Mesurez la hauteur du mur et coupez le rouleau sur mesure. Pour vous guider, marquez le mur avec des lignes verticales. Appliquez la colle sur le rouleau et sur le mur au fur et à mesure que vous faites l'installation. Si la colle séche sur le mur avant l'installation, grattrez et appliquez de nouveau. Appliquez le rouleau de liège d'une extrémité à l'autre, de haut en bas, sans chevauchement. Pour une application cohérente et uniforme, appuyez sur le liège avec un rouleau.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Nettoyez avec un chiffon humide, sans utiliser de détergents.

## DE KORKROLLEN

Diese Rollen werden aus Presskork, einem natürlichen Produkt, hergestellt. Aus diesem Grund empfehlen wir, dass Sie die Verpackung öffnen und die Rollen an einem Ort, an dem sie angebracht werden, mindestens 48 Stunden vor ihrer Anwendung belassen, damit sie sich an den Umgebungsbedingungen des Raumes anpassen können.

## VORBEREITUNG DES ANWENDUNGSBEREICHS

Der Anwendungsbereich muss vollkommen trocken, eben und sauber sein. Jede Spur von Farbe oder Tapete von der Wand entfernen und die mit Produkten auf Kalk- oder Gipsbasis beschichteten Oberflächen gut reinigen. Im Falle von mit Keramik oder anderen nicht porösen Materialien beschichteten Wänden die Fugen versiegeln, die Oberfläche entfetten und eine angemessene Grundierung auftragen. Betonoberflächen entfetten, um die Überreste der bei der Ausschaltung verwendeten Materialien zu entfernen. Tragen Sie für eine angemessene Undurchlässigkeit von Gipsplatten eine Abdichtung oder eine Acrylfarbe auf, um die Ausbreitung von Feuchtigkeit zu verhindern.

## ANBRINGUNG

Messen Sie die Höhe der Wand und schneiden Sie die Rolle auf das entsprechende Maß zu. Markieren Sie für Ihre Orientierung die Wand mit vertikalen Linien. Tragen Sie den Kleber auf die Rolle und auf die Wand in dem Maße auf, in dem Sie die Rolle anbringen. Falls der Kleber vor der Anbringung trocken ist, kratzen Sie ihn ab und bringen Sie ihn erneut auf. Bringen Sie die Korkrolle von einem Ende zum anderen an, von oben nach unten, ohne Überlappung. Für eine einheitliche und gleichmäßige Anwendung drücken Sie den Kork mit einer Rolle an.

## REINIGUNGSANWEISUNGEN

Mit einem feuchten Tuch reinigen, ohne Reinigungsmittel.

## ES RODILLOS DE CORCHO

Estos rollos se producen con corcho aglomerado, un producto natural. Por este motivo, recomendamos que abra el embalaje y deje los rollos en el lugar donde se instalarán al menos 48 horas antes de la aplicación, para que puedan adaptarse a las condiciones ambientales del espacio.

## PREPARACIÓN DEL ÁREA DE APLICACIÓN

El área de aplicación debe estar completamente seca, nivelada y limpia. Elimine cualquier rastro de tinta o papel de pared y límpie bien las superficies recubiertas con productos a base de cal o yeso. En el caso de paredes revestidas de cerámica u otros materiales no porosos, sele las juntas, desengrasé la superficie y aplique un primario adecuado. En superficies de hormigón, desengrasé para remover los residuos de los materiales utilizados en el desmoldeo de los encofrados. Para una impermeabilización adecuada de las placas de yeso, aplique un impermeabilizante o pintura acrílica para impedir la propagación de la humedad.

## INSTALACIÓN

Mida la altura de la pared y corte el rodillo a la medida justa. Para su orientación, marque la pared con líneas verticales. Aplique el pegamento en el rodillo y la pared a medida que va realizando la instalación. Si el pegamento queda seco en la pared antes de la instalación, elimínelo y vuélvalo a aplicar. Aplique el rodillo de corcho de un extremo al otro, de arriba hacia abajo, sin que se solape. Para una aplicación consistente y uniforme, presione el corcho con un rodillo.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lime con un paño húmedo, sin recurso a detergents.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Lime con un paño húmedo sin detergents.

## IT ROTOLI DI SUGHERO

Questi rotoli sono prodotti in agglomerato di sughero, un prodotto naturale. Per questo motivo si consiglia di disimballare i rotoli e lasciarli sul luogo di posa almeno 48 ore prima in modo che possano adattarsi alle condizioni ambientali dello spazio.

## PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE DI POSA

La superficie di posa deve essere completamente asciutta, livellata e pulita. Rimuovere eventuali tracce di colore o di carta da parati, e pulire accuratamente le superfici con rivestimenti a base di calce o gesso. Nel caso di pareti con rivestimenti in ceramica o altri materiali non porosi, sigillare le giunzioni, sgrassare la superficie e applicare un primer idoneo. Nel caso invece di superfici in calcestruzzo, sgrassare per rimuovere i residui dei materiali utilizzati per la sfornatura della cassafora. Per una corretta impermeabilizzazione dei pannelli in cartongesso, applicare un agente impermeabilizzante o una vernice acrilica per evitare la diffusione dell'umidità.

## POSA IN OPERA

Misurare l'altezza della parete e tagliare a misura il rotolo. Come riferenza, disegnare sulla parete delle linee verticali. Applicare la colla sul rotolo e sulla parete durante la posa. Se la colla sulla parete si asciuga prima della posa, graffiare e applicare di nuovo la colla. Applicare il rotolo di sughero sulla parete da un'estremità all'altra, dall'alto verso il basso, senza sovrapposizioni. Per un'applicazione omogenea e uniforme, far pressione sul sughero con un rullo.

## ISTRUZIONI DI PULIZIA

Pulire con un panno umido, senza detergivi.

## PL TAPETA KORKOWA

Tapety są produkowane z aglomeratu korka, produktu naturalnego. Z tego względu, polecamy otworzyć opakowanie i pozostawić tapety w miejscu ich instalacji na przynajmniej 48 godzin przed instalacją, aby się zaadaptowały do warunków środowiskowych miejsca.

## PRZYGOTOWANIE MIEJSCA INSTALACJI

Miejsce instalacji powinno być całkowicie suche, wyrownane i czyste. Usunąć jakiekolwiek pozostałości farby czy tapety i oczyścić powierzchnie pokryte produktami na bazie wapnia lub gipsu. W przypadku ścian pokrytych ceramiką lub innymi produktami nieporowatymi, zabezpieczyć fugi, odtuścić powierzchnię i zaaplikować odpowiedni podkład. Na powierzchni betonowej, odtuścić i usunąć zanieczyszczenia z materiałów użytych do demontażu szalunku. Aby zapewnić odpowiednią hydroizolację płyt gipsowych, należy zastosować wodoodporną lub akrylową farbę, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się wilgoci.

## MONTAŻ

Zmierzyć wysokość ściany i przyciąż tapetę na miarę. Dla lepszej orientacji, zaznaczyć poziome linie na ścianie. Nakładać klej na tapetę i na ścianę w miarę jej nakładania. W przypadku gdy klej wyschnie na ścianie przed aplikacją, zdrapać i nałożyć ponownie. Przykleić tapetę od jednego końca ściany do drugiego, od góry do dołu, bez nakładania. Aby osiągnąć spójny i równy efekt, docisnąć korek walkiem.

## INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

Czyścić wilgotną szmatką, bez użycia detergentów.

## RO RULOURI DE PLUTĂ

Acest rulouri sunt confectionate din plută aglomerată, care este un produs natural. Din acest motiv, vă recomandăm să deschideți ambalajul și să lăsați rulourile în locul în care vor fi instalare timp de cel puțin 48 de ore înainte de instalare, astfel încât să se poată adapta la condițiile de mediu ale aceluia spațiu.

## PREGĂTIREA LOCULUI DE INSTALARE

Suprafața de instalare trebuie să fie complet uscată, la nivel și să fără reziduuri. Îndepărtați orice urme de vopsea sau de tapet și asigurați-vă că suprafețele acoperite cu producție pe bază de calcar sunt bine curățate. În cazul peretilor acoperiți cu materiale ceramice sau cu alte materiale neporoase, etanșați imbinările, degresați-le suprafețele și aplicați un grund adecvat. Degresați orice

suprafață din beton, pentru a îndepărta reziduurile din materialele utilizate pentru a demola cofrajele. Aplicați un produs de impermeabilizare sau vopsea acrilică pe plăcile de ipsos, pentru a preveni deteriorarea din cauza umidității.

## INSTALAREA

Măsuțați înălțimea peretelui și tăiați ruloul la dimensiunea corectă. Pentru orientarea dvs., marcați peretele cu linii verticale. Aplicați adezivul pe role și pe perete, pe măsură ce instalați. Dacă adezivul se usucă pe perete înainte de instalare, îndepărtați-l și reapplicați. Aplicați ruloul de plută de la un capăt la altul, de sus în jos, fără nicio suprapunere. Pentru o aplicare consecventă și uniformă, apăsați pluta cu o rolă.

## INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

Curățați prin stergere cu o lavetă umedă, fără a utiliza detergenți.

## LV KORKIS RUĻĀS

Šie ruļi tiek ražoti no dabīga produkta, kas satur aglomerētu korki. Ši iemesla dēl mēs iesakām atvērt iepakojumu un ievietot ruļū, kur tie tiks uzstādīti, vismaz 48 stundas pirms to uzstādīšanas, lai tie varētu pielāgoties telpas vides apstākliem.

## UZSTĀDĪŠANAS VIETAS SAGATAVOŠĀNA

Uzstādīšanas viirmai jābūt pilnīgi sausai, līdzībai un bez gruvešiem. Nonemiet jebkadas krāsas vai tapetes pēdas un pārliecīties, ka virsma, kas pārkātās ar kalku produktiem, ir labi attrītis. Sienu gadījumā, kas pārkātās ar keramikas vai citiem neporainiem materiāliem, noslēdziet savienojums, attaukojet to virsmas un uzklājiet piemērotu gruntējumu. Attaukojet jebkadas betona virsmas, lai nonemtu atlikumus no materiāliem, ko izmanto veidru nonēmšanai. Uzklājiet hidroizolācijas plāksnēm, lai novērstu mitruma izraisītus bojājumus.

## UZSTĀDĪŠANA

Nomēriet sienas augstumu un sagrieziet rulli pēc izmēra. Lai varētu orientēties, atzīmējiet uz sienas vertikālas līnijas. Uzstādīšanas laikā uzklājiet līmi uz ruļļa un sienas. Ja līme uz sienas izlūst pirms uzstādīšanas, nokasiet to un uzklājiet no jauna. Pieļieciet korka ruļlu no vienas malas līdz otrai, no augšas uz apakšu, izvairoties no pārkāšanās. Lai pieļiku konsekventi un vienādi, piespiедiet korki ar rulli.

## NORĀDES PAR TĪRŠĀNU

Noslaucīt tīru ar mitru lūpatu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus.

## RU ПРОБКОВЫЕ РУЛОНЫ

Теплоизоляционные плиты производятся из натурального материала: агломерированной пробки. Перед применением рекомендуется открыть упаковку за 48 часов до использования с целью адаптации материала к тепловым условиям помещения.

## ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

Поверхность для настала должна быть сухой, ровной и чистой. Удалить все остатки краски или обоев, тщательно обработать поверхность грунтовкой. В случае работы с керамическим покрытием или другими непористыми материалами, следует герметизировать соединения и обезжирить поверхность специальной грунтовкой. При работе с бетонными поверхностями, обезжирите удалив остатки материала, используемого для демонтажа опалубки. Для надлежащей гидроизоляции гипсокартона нанесите гидроизоляционную или акриловую краску для предотвращения появления влаги.

## УСТАНОВКА

Измерьте высоту стены и отрежьте соответствующую часть от рулона. Для удобства сделайте разметку на стене. Нанесите клей на полотнище перед поклейкой на поверхность. В случае попадания клея на стену, убрать и повторить. Приклейте отрез встык сверху вниз. Прижмите приклеенный отрез валиком.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

Поверхность очищайте влажной тряпкой без моющего средства.

[www.amorimcorkcomposites.com](http://www.amorimcorkcomposites.com)

The data provided represents typical values. This information is not intended to be used as a purchasing specification and does not imply suitability for use in a specific application. Failure to select the proper sealing product may result in either product damage or personal injury. Please contact Amorim Cork Composites regarding recommendations for specific applications. Amorim Cork Composites expressly disclaims all warranties, including any implied warranties or merchantability or of suitability for a specific purpose. Amorim Cork Composites is not liable for any indirect, special, incidental, consequential, or punitive damages as a result of using the information provided in this label, any of its material specification sheets, its products or any future use or re-use of them by any person or entity. For contractual purposes, please request our Product Specifications Sheet. Cork, like any other natural material, can undergo dimensional variations when subjected to large variations in temperature or moisture.

Ces informations représentent des valeurs typiques. Ces informations ne sont pas destinées à être utilisées comme spécification d'achat et l'impliquent pas qu'elles puissent être utilisées dans une application spécifique. Si vous ne sélectionnez pas le produit d'étanchéité approprié, vous risquez de l'endommager ou de l'abîmer. Amorim Cork Composites n'est pas responsable des dommages directs, spéciaux, accidentels, consécutifs ou punitifs résultant de l'utilisation des informations fournis dans cette étiquette, compris les garanties implicites ou de qualité marchande ou d'aptitude à un usage spécifique. Amorim Cork Composites n'est pas responsable des variations dimensionnelles lorsqu'il est soumis à de grandes variations de température ou d'humidité.

Les données fournies représentent des valeurs typiques. Ces informations ne sont pas destinées à être utilisées comme spécification d'achat et l'impliquent pas qu'elles puissent être utilisées dans une application spécifique. Amorim Cork Composites décline expressément toutes les garanties, y compris les garanties implicites ou de qualité marchande ou d'aptitude à un usage spécifique. Amorim Cork Composites n'est pas responsable des variations dimensionnelles lorsqu'il est soumis à de grandes variations de température ou d'humidité.

Die bereitgestellten Daten stellen typische Werte dar. Diese Information ist nicht für die Anwendung als Kaufmerkmal geeignet, es kann dies zu Produktschäden oder zu Personenverletzungen führen. Wenn Sie sich bitte an Amorim Cork Composites wenden für spezifische Anwendungen. Amorim Cork Composites schließt alle Garantien aus, inklusive aller stillschweigenden Garantien, der Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Amorim Cork Composites übernimmt keine Haftung für indirekte, besondere, zufällige, daraus folgende oder steifende Schäden als Folge der Verwendung der Informationen, die auf diesem Etikett, in einem ihrer Materialienblätter oder auf ihren Produkten enthalten sind oder für eine künftige Nutzung oder Wiedernutzung dieser von einer Person oder Stelle. Für vertragliche Zwecke fordern Sie bitte unser Produktkennblatt. Amorim Cork Composites ist für andere natürliche Materialien, Maßabweichungen aufzuweisen, wenn es zu starken Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt wird.

Los datos proporcionados representan los valores típicos. Esta información no está destinada a ser utilizada como una especificación de compra y no implica la idoneidad al uso en una aplicación específica. Si no selecciona el producto correcto para la instalación, puede causar daños al producto o lesiones personales. Si prega de contactar con Amor